

6.2.2019

A8-0049/2

Poprawka 2

Anne-Marie Mineur, Emmanuel Maurel, Eleonora Forenza, Paloma López Bermejo, Rina Ronja Kari, Patrick Le Hyaric, Younous Omarjee
w imieniu grupy GUE/NGL

Sprawozdanie

A8-0049/2019

David Martin

Umowa o ochronie inwestycji między UE a Singapurem (rezolucja)
(2018/0095M(NLE))

Projekt rezolucji

Motyw A

Projekt rezolucji

A. *mając na uwadze, że Unia i Singapur wyznają te same wartości podstawowe, w tym wartości demokracji, praworządności, poszanowania praw człowieka, różnorodności kulturowej i językowej, oraz podzielają silne zaangażowanie w handel oparty na zasadach w ramach wielostronnego systemu handlowego;*

Poprawka

A. *mając na uwadze, że należy odrzucić umowę o ochronie inwestycji między Singapurem a Unią Europejską oraz system sądów ds. inwestycji;*

Or. en

6.2.2019

A8-0049/3

Poprawka 3

**Emmanuel Maurel, Eleonora Forenza, Paloma López Bermejo, Rina Ronja Kari,
Patrick Le Hyaric, Barbara Spinelli, Younous Omarjee**
w imieniu grupy GUE/NGL

Sprawozdanie

A8-0049/2019

David Martin

Umowa o ochronie inwestycji między UE a Singapurem (rezolucja)
(2018/0095M(NLE))

Projekt rezolucji

Motyw D

Projekt rezolucji

D. mając na uwadze, że Singapur jest zdecydowanie największym partnerem handlowym UE w Azji Południowo-Wschodniej i odpowiada za niespełną jedną trzecią handlu towarami i usługami między UE a ASEAN oraz za około dwóch trzecich wszystkich inwestycji między obydwoma regionami; mając na uwadze, że ponad 10 000 europejskich firm ma swoje siedziby regionalne w Singapurze i zasadniczo działa w kontekście bezpieczeństwa i pewności prawa;

Poprawka

D. mając na uwadze, że Singapur jest zdecydowanie największym partnerem handlowym UE w Azji Południowo-Wschodniej i odpowiada za niespełną jedną trzecią handlu towarami i usługami między UE a ASEAN oraz za około dwóch trzecich wszystkich inwestycji między obydwoma regionami; mając na uwadze, że ponad 10 000 europejskich firm ma swoje siedziby regionalne ***lub skrzynki pocztowe*** w Singapurze i zasadniczo działa w kontekście bezpieczeństwa i pewności prawa;

Or. en

6.2.2019

A8-0049/4

Poprawka 4

**Emmanuel Maurel, Eleonora Forenza, Paloma López Bermejo, Rina Ronja Kari,
Patrick Le Hyaric, Barbara Spinelli, Younous Omarjee, Helmut Scholz**
w imieniu grupy GUE/NGL

Sprawozdanie

A8-0049/2019

David Martin

Umowa o ochronie inwestycji między UE a Singapurem (rezolucja)
(2018/0095M(NLE))

Projekt rezolucji

Motyw K

Projekt rezolucji

K. mając na uwadze, że rozwinięte gospodarki o prawidłowo funkcjonujących systemach sądownictwa sprawiają, że **kwestia korzystania z mechanizmów** rozstrzygania sporów między inwestorem a państwem **jest mniej istotna, chociaż mechanizmy te mogą zapewnić szybsze rozwiązywanie sporów**; mając **jednak** na uwadze, że **ustanowienie niezależnego wielostronnego trybunału inwestycyjnego zwiększyłoby zaufanie do systemu i pewność prawa**;

Poprawka

K. mając na uwadze, że rozwinięte gospodarki o prawidłowo funkcjonujących systemach sądownictwa sprawiają, że **mechanizm** rozstrzygania sporów między inwestorem a państwem **staje się zbędny**; mając **ponadto** na uwadze, że **mechanizm rozstrzygania sporów między inwestorem a państwem, nawet jeśli przemianowany został w system sądów ds. inwestycji, omija sądy krajowe i prowadzi do niewyważonych decyzji na korzyść partykularnych interesów oraz regresu demokracji**;

Or. en

6.2.2019

A8-0049/5

Poprawka 5

**Anne-Marie Mineur, Emmanuel Maurel, Eleonora Forenza, Paloma López Bermejo,
Rina Ronja Kari, Patrick Le Hyaric, Barbara Spinelli, Younous Omarjee,
Helmut Scholz**

w imieniu grupy GUE/NGL

Sprawozdanie

A8-0049/2019

David Martin

Umowa o ochronie inwestycji między UE a Singapurem (rezolucja)
(2018/0095M(NLE))

Projekt rezolucji

Motyw M

Projekt rezolucji

Poprawka

***M. mając na uwadze, że strony
zobowiązały się do stworzenia
wielostronnego trybunału inwestycyjnego,
która to inicjatywa ma zdecydowane
poparcie Parlamentu;***

skreśla się

Or. en

6.2.2019

A8-0049/6

Poprawka 6

Anne-Marie Mineur, Emmanuel Maurel, Eleonora Forenza, Paloma López Bermejo, Rina Ronja Kari, Patrick Le Hyaric, Barbara Spinelli, Younous Omarjee, Helmut Scholz

w imieniu grupy GUE/NGL

Sprawozdanie

A8-0049/2019

David Martin

Umowa o ochronie inwestycji między UE a Singapurem (rezolucja)
(2018/0095M(NLE))

Projekt rezolucji

Ustęp 1

Projekt rezolucji

1. **z zadowoleniem przyjmuje** nowe unijne podejście do ochrony inwestycji i odnośny mechanizm egzekwowania (ICS), które zastępują kontrowersyjny mechanizm rozstrzygania sporów między inwestorem a państwem (ISDS), **eliminując niektóre jego braki proceduralne**, jak i indywidualne podejścia stosowane przez państwa członkowskie UE na podstawie istniejących dwustronnych umów inwestycyjnych (BITs);

Poprawka

1. **odnotowuje** nowe unijne podejście do ochrony inwestycji i odnośny mechanizm egzekwowania (ICS), które zastępują kontrowersyjny mechanizm rozstrzygania sporów między inwestorem a państwem (ISDS), jak i indywidualne podejścia stosowane przez państwa członkowskie UE na podstawie istniejących dwustronnych umów inwestycyjnych (BITs); **zauważa, że w kilku badaniach wykazano, iż ICS nie przyniesie żadnych zmian w kontekście zakrojonych na niezwykle szeroką skalę praw, które są przyznane inwestorom prywatnym w obowiązujących umowach o partnerstwie i współpracy;**

Or. en

6.2.2019

A8-0049/7

Poprawka 7

Anne-Marie Mineur, Emmanuel Maurel, Eleonora Forenza, Paloma López Bermejo, Rina Ronja Kari, Patrick Le Hyaric, Younous Omarjee, Helmut Scholz
w imieniu grupy GUE/NGL

Sprawozdanie

A8-0049/2019

David Martin

Umowa o ochronie inwestycji między UE a Singapurem (rezolucja)
(2018/0095M(NLE))

Projekt rezolucji

Ustęp 2

Projekt rezolucji

2. uważa, że istotne jest, by umowa **zapewniała wysoki poziom ochrony inwestycji, przejrzystości i odpowiedzialności, gwarantując jednocześnie** prawo obu stron do wprowadzania regulacji na wszystkich szczeblach rządowych oraz realizacji uzasadnionych celów polityki publicznej, takich jak ochrona zdrowia publicznego i środowiska; podkreśla, że w przypadku gdy jedna strona ustanowi przepisy w sposób, który negatywnie wpływa na inwestycję lub jest sprzeczny z oczekiwaniami inwestora co do zysków, nie stanowiłoby to samo w sobie naruszenia standardów w zakresie ochrony inwestycji i tym samym nie wymagałoby żadnej rekompensaty; podkreśla, że umowa nie może w żaden sposób ograniczać autonomii partnerów społecznych i praw związków zawodowych;

Poprawka

2. uważa, że istotne jest, by umowa **gwarantowała** prawo obu stron do wprowadzania regulacji na wszystkich szczeblach rządowych oraz realizacji uzasadnionych celów polityki publicznej, takich jak **m.in.** ochrona zdrowia publicznego i środowiska; podkreśla, że w przypadku gdy jedna strona ustanowi przepisy w sposób, który negatywnie wpływa na inwestycję lub jest sprzeczny z oczekiwaniami inwestora co do zysków, nie stanowiłoby to samo w sobie naruszenia standardów w zakresie ochrony inwestycji i tym samym nie wymagałoby żadnej rekompensaty; podkreśla, że umowa nie może w żaden sposób ograniczać autonomii partnerów społecznych i praw związków zawodowych;

Or. en

6.2.2019

A8-0049/8

Poprawka 8

**Anne-Marie Mineur, Emmanuel Maurel, Eleonora Forenza, Paloma López Bermejo,
Rina Ronja Kari, Patrick Le Hyaric, Barbara Spinelli, Younous Omarjee,
Helmut Scholz**

w imieniu grupy GUE/NGL

Sprawozdanie

A8-0049/2019

David Martin

Umowa o ochronie inwestycji między UE a Singapurem (rezolucja)
(2018/0095M(NLE))

Projekt rezolucji

Ustęp 2 a (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

2a. zauważa, że nie są przewidziane żadne zabezpieczenia, które uniemożliwiłyby temu systemowi sądów ds. inwestycji (ICS) wywołanie efektu wstrzemięźliwości regulacyjnej, grożąc rządowi wniesieniem sprawy do ICS w celu zapobieżenia opracowaniu lub przyjęciu niepożądanych przepisów prawnych;

Or. en

6.2.2019

A8-0049/9

Poprawka 9

**Emmanuel Maurel, Eleonora Forenza, Paloma López Bermejo, Rina Ronja Kari,
Patrick Le Hyaric, Younous Omarjee**
w imieniu grupy GUE/NGL

Sprawozdanie

A8-0049/2019

David Martin

Umowa o ochronie inwestycji między UE a Singapurem (rezolucja)
(2018/0095M(NLE))

Projekt rezolucji

Ustęp 4

Projekt rezolucji

4. przypomina, że ICS przewiduje utworzenie stałego sądu pierwszej instancji i sądu apelacyjnego, których członkowie mają posiadać kwalifikacje porównywalne z kwalifikacjami sędziów Międzynarodowego Trybunału Sprawiedliwości, w tym biegłą znajomość prawa międzynarodowego publicznego, a nie tylko prawa handlowego, oraz spełniać ściśle kryteria dotyczące niezależności, uczciwości i etyki postępowania, określone w wiążącym kodeksie etycznym i służące zapobieganiu konfliktom interesów;

Poprawka

4. przypomina, że ICS przewiduje utworzenie stałego sądu pierwszej instancji i sądu apelacyjnego, których członkowie mają posiadać kwalifikacje porównywalne z kwalifikacjami sędziów Międzynarodowego Trybunału Sprawiedliwości, w tym biegłą znajomość prawa międzynarodowego publicznego, a nie tylko prawa handlowego, oraz spełniać *teoretycznie* ściśle kryteria dotyczące niezależności, uczciwości i etyki postępowania, określone w wiążącym kodeksie etycznym i służące zapobieganiu konfliktom interesów;

Or. en

6.2.2019

A8-0049/10

Poprawka 10

Anne-Marie Mineur, Emmanuel Maurel, Eleonora Forenza, Paloma López Bermejo, Rina Ronja Kari, Stelios Kouloglou, Patrick Le Hyaric, Younous Omarjee
w imieniu grupy GUE/NGL

Sprawozdanie

A8-0049/2019

David Martin

Umowa o ochronie inwestycji między UE a Singapurem (rezolucja)
(2018/0095M(NLE))

Projekt rezolucji

Ustęp 4 a (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

4a. przypomina, że obecnie oczekuje się na opinię Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej w sprawie zgodności systemu sądów ds. inwestycji (ICS), wprowadzonego w ramach CETA, z unijnymi traktatami, i że w związku z tym sygnał ze strony Parlamentu w sprawie tego systemu byłby obecnie zdecydowanie szkodliwy;

Or. en

6.2.2019

A8-0049/11

Poprawka 11

**Anne-Marie Mineur, Emmanuel Maurel, Eleonora Forenza, Paloma López Bermejo,
Patrick Le Hyaric, Younous Omarjee**
w imieniu grupy GUE/NGL

Sprawozdanie

A8-0049/2019

David Martin

Umowa o ochronie inwestycji między UE a Singapurem (rezolucja)
(2018/0095M(NLE))

Projekt rezolucji

Ustęp 5

Projekt rezolucji

5. z zadowoleniem przyjmuje fakt, że zasady przejrzystości będą miały zastosowanie w postępowaniach przed sądami, dokumenty dotyczące spraw będą publicznie dostępne, a przesłuchania będą miały publiczny charakter; ***uważa, że większa przejrzystość pomoże wzbudzić zaufanie społeczeństwa do systemu;*** ponadto z zadowoleniem przyjmuje jasność podstaw, na których inwestor może złożyć skargę, ***co zapewnia dodatkową przejrzystość i uczciwość procesu;***

Poprawka

5. z zadowoleniem przyjmuje fakt, że zasady przejrzystości będą miały zastosowanie w postępowaniach przed sądami, dokumenty dotyczące spraw będą publicznie dostępne, a przesłuchania będą miały publiczny charakter; ponadto z zadowoleniem przyjmuje jasność podstaw, na których inwestor może złożyć skargę;

Or. en